

دار الفنون

خفای فافولتیر محمد علی

حقوق ، سیاسیات ، اقتصادیات

ایکی آبدہ برنسر اولتور

مندرجات :

قسم مفوقی :

[والترشونبورن]		سفائن تجارتیہ تک حق مقاومتی
[ابوالعلا]		اسقاطاتده وکالت مسئلہ سی
[نصرت]		بعض مالکینلرده اختلاف قوانینی
[ابوالعلا]		حل ایتک ایچون موجود اصول
		خیار نقد

قسم اقتصادی :

[م . زهدی]		علم تدبیر منزل
--------------	-------	----------------

استانبول - مطبعہ عامرہ

۱۳۳۳ - ۱۳۳۵

اختلافات قوانینی حل ایچون بعض مملکتلرده

موضوع احکام قانونیه [۱]

حقوق خصوصیه دول ترقیاتی

قانونلر اصل و مبدأ لرینه و ایفا ایتدک لری خدمت اجتماعییه نظراً دائماً شخصی یعنی اقامتگاه و یا منشاء کجی بعض اساسلره مستنداً اشخاصی هر زرده بولونورلر ایسه بولسونلر تعقیب ایدمک بر خاصه سرائی حائز اولدینی کجی دائماً ملکی یعنی آنلری نشر ایدن دولتک حدود ممالکنه مقصور و اومالک داخلنده بولنان کافه اشخاص و اشیا یه شامل دکلدیر . باربارلر زماننده جاری اولان شخصیت قوانین و فتو دالته زماننده حکمفرما اولان ملکیت قوانین نظریاتنک زمانی جوقدن کچمشدر . زمانم زده حقیقت مسئله توضیح یعنی قانونلرک عین زمانده هم شخصیت، هم ده ملکیت خاصه لرینی حائز اولدینی تین ایتمشدر . قانونلر شخصیدر زیرا کیملر ایچون وضع اولنمش ایسه آنلرک منافعی حمایه یه خادم و آنلری هر یرده تعقیبه مأموردیر . هر دولتک اکثر یا کندی تبعه سی ایچون احکام قانونیه وضع ایتدیکی ده طبعیدیر .

دیگر طرفدن قانونلر ملکیدره زیرا حقوق افرادک مستند اولدینی نظام اجتماعیک محافظه سی آنلره مودوعدیر . حقوق افرادک محافظه سی آنجق منسوب اولدقلری جمعیتک هر درلو تجاوز و خللدن مصونیتی ایله قائمدر .

Traité théorique et pratique de droit international — مأخذلر : وایس [۱]

privé جلد : ۳

Livre centenaire du Code Civil .

Le code civil et le conflit des lois. ۲۴۹ صفحه ۱ جلد

Le droit international privé dans le nouveau code civil allemand — قایدل

فلونه سنه ۱۸۹۸ — ۱۸۹۹

Revue de droit international privé et de droit pénal international

سنه ۱۹۱۳ نومرو ۲ - ۳

ایسته حاکمیت کبی قانونک ده آبری ایکی ساحه سی وارد : برطرفدن طوغریدن
طوغری به تابعیت ویا اقامتگاه طولاییسیله کندوسنه منسوب اولانلر اوزرنده اجرای
تأثیر وانلری مصالح و حظوظات ذاتیه لرینک سوق ایتدکری برلده تعقیب ایدر. دیگر
طرفدن کندی ساحه جغرافیسی داخلنده بولنان تبعه محلیه واجانبه جمعیتک منافع
سیاسیه و اقتصادی و معنویه سنک محافظه سی مقصدیه اختارات اجرا و ممنوعات وضع ایدر.
شوقصیلدن مستبان اولدیتنه کوره برکیمسه حقوق خصوصیه مناسبتندن بری مثلاً
نکاح، توارث، وصیت ویا برمقاوله طولاییسیله ایکی ویا دهها زیاده قانونک تأثیراتی آلتنده
بولور. بوقانونلر یا منشاء ویا اقامتگاه ویا ملکیت اساسلرینه استناد ایدرک او مناسبت
حقوقیه حقدده مساوی برحق ایدرلر .

اختلاف حالده بولنان احکامی تعارض ایدن و بربرینه مابین اولان شو قانونلردن
یعنی قانون شخصی ویا قانون محلی دن هانکیسی ترجیح اولنه جفنی تعیین ایله مک مهمدر .
زیرا برحق عینی زمانده علاقه دارک، تبدیل موقع ایتسی ویا خود دعوانک مختلف برلده
تحدی حسیله مختلف و متباین قانونلرک تحت تأثیرنده بولنسی او حقک خللدار
اولسی موجب اوله جفنی کبی مناسبات حقوقیه ده اشو امنیتک تماماً منسلب و اعتبارک زائل
اولسی و برطاقم حیل و دسایس اعمالی انتاج ایدر جکدر .

بناء علیه اختلاف قوانینک یا قانون شخصی لهنه ویا خود قانون محلی لهنه حل ایدلسی
لازمدر .

فقط بو قدر ضروری اولان و او قدر ارزو ایدیلن شو صورت حل، دولسیرک
مقابلاً حائر اولدقلری حق استقلال حسیله مشکلات عظیمیه تصادف ایتکدهدر .
اگر هر دولت خدمتی نظر اعتباره آلهرق کافه قوانینک بالاده بیان اولنان شخصیت
و ملکیت خاصه لرینک ایکینسی ده محافظه ایتک داعیه سنده بولور و کندی ممالکی داخلنده
اجایی کندی اوامر و نواهیسنه تابع طومتقله برابر ممالک اجنبیه ده، تبعه سی اوزرنده ده
بر حاکمیت مطلقه انفاذ ایتک ایسترسه بوتقدیرده اختلاف قوانینک حلی امکانشز اولور .
بناء علی هذا اختلاف قوانینک حلی خصوصنده اختیار اولنه حق طریق، برائتلاف
حصولدن عبارتدر . بونک ایچونده عینی صورنده حاکمیتی حائر اولان ایکی قانون آره سنده
برساحه ائتلاف تحری و کشف ایتکده لازمدر .

اختلافات قوانینی حل ایچون بعض مملکتلرده . موضوع احکام قانونیه

بوخصوصده یاپیله جق شی، بتون دولتلرک موافقتنه اقراران ایدم جک برمبدأ حقوقی بولمق
وجمیت دولیه ده نظام و وحدت نظرک حکمفرما اولمسی تأمین ایتمکدر .

هراوزلاشمه، آز چوق فداکارلنی و مساعدات متقابله اراشمسی استلزام ایتمکندن
اختلاف حالده بولنان هر قانون عناصر حاکمیتک برینی قسماً و یا تماماً ترک ایتمکده راضی
اولمی در . تا که فضله سی هر یرده تأمین اولنه بیلسون .

هر دولت حکمران اولدینی مملکتده بولنان اجانب اوزرنده کی حقوقک برقسندن
فراغت ایتمکدرکه مملک اجنبیه ده بولنان تبعه سی حقده کندوسنک وضع ایتمدیکی احکامک
جریاننه دیکر دولتلرک موافقتی استحصال ایدیله بیلسون . ایشته مختلف موضوعات قانونیه دن
طلب اولنه جق فداکارلرک ماهیت وحدودی نه دن عبارت اولدینی و قوانین محایه احکامندن
هانکیلرینک اجانب حقده اهل اولنه رق انلرک یرینه اواجیلرک احکامی تطبیق اولنه جنی
مسئله سی، حقوق خصوصیه دولک اک اساسلی مسئله سیدر .

بومسئله نک حلی ایچون قرون وسطادن بری درمیان اولنان نظریات چوقدر .
برنجیسی استاتونظریه سیدر . بونک طرفدارلری ملکیت قوانینی قاعده عمومیه اتخاذایتدکن
صکره قوانین شخصیه نامنی و یردکلی و علاقه دارک اقامه تگاهنه و یا خود تابعیتنه نظراً تعیین
ایلدکلی بعض قانونلرک تطبیقنه مساعدده ایتمکده و بوضورتله نظریه لرینک شدتی تعدیل
ایلمکده ایدیلر .

بویله استثناء تطبیق اولنان قانونلر ، حال وصف و اهلیته تعلق ایدن قانونلر ایدی که
بونلر امواله تعلق ایدن قانونلردن فرقلی اوله رق اشخاصی هر یرده تعقیب ایتمکده ایدی .
زیرا مجامله دولیه بونی اقتضا ایدر ایدی .

مرور زمانه استاتولرک شخصی و ملکی اولمق اوزره تقریبی کافی کلدی . چونکه کرک
امواله و کرک اشخاصه تعلق ایدن بعض قانونلر کورلدی . انک ایچون مختلط استاتونامی
ویرلمکده باشلانندی . فقط بوتقسیمده کافی کلدی . زیرا عقودک صورواشکالنه تعلق ایدن
احکامک بونلرک هیچ یرینه تعلق اولمیدینی کورلدی . بناء علیه بونظریه نک برطرفدن عدم کفایتی
ودیکر طرفدن براساس حقوقی دکل ، متفق دولتلرک یکدیگرینه قارشو کوسه تره جکی
رعایت متقابله استناد ایتمدیکی کوریله رک ترک اولوندی .

بونظریه نک یرینه آلمان نظریاتی وایتالیانلرک شخصیت حقوق نظریه سی قائم اولدی .

آلمان حقوق شناسانیدن و اختراک فکر نجه کنديسنه بر نزاع عرض اولنان حاکم تطبیق ایدہ جکی قانونی تعیین ایچون اول باول ترجائی بولدینی واضع قانونک مقصدینه باقمه مجبوردر . اگر او واضع قانون، تطبیق اولنه حق قاعده بی ، و نظر اعتباره آله حق قانونی صراحة تعیین ایتش ایسه آکا اتباع اونور . شاید بوبایدہ اختیارسکوت ایتش ایسه احکام قانونیه دن بو خصوصه استنباط اولنان معنی نهن عبارت اولدینی و فصل نزاع ایچون حاکم منسوب اولدینی دولتک قانونیه بر قانون اجنیدین هانکیسی واضع قانونجه مرجع اولدینی تعیین ایتک لارم کلیر . و قانونک منطوق و مدلولی بوبایدہ حل مسئله به کافی اولدینی تقدیرده حاکمک قانونی مابه التطبيق اولمق ایدر .

ینه آلمان حقوقیونندن کیلیوم شافره کوره محاکم، دولت متبوعه لری قوانینی طرفندن اختلاف قوانینک حلی ایچون موضوع قواعدی تطبیق ایله مکلفدر . اگر بوکا متدائر قواعد موجود دکل ایسه اختلاف مذکور آتی تولید ایدن مناسبت حقوقیه نک وجود بولدینی محل قانونیه فصل اولمق انتضا ایدر .

مشاهیر حقوق شناسانن ساوینی طرفندن در میان اولنوب آلمان مؤلفر یله ممالک سارہ مؤلفینی طرفندن مظهر تصویب اولان نظریه به کلنجه : مشارالیه ، روما حقوقه دائر اولان اثرنده خطوط اساسیه سی شوبه تمین ایدیور :

بر اختلافی حل ایچون کنديسنه مراجعت اولنان حاکم ، اختلافی تولید ایدن حادثه حقوقیه نک ماهیتی علی وجه الصحه تعیین وشو ماهیه کوره هانکی قانونک تطبیق دها موافق اولدینی تحری ایلمکه و اوفق کوردیکی قانون ، اجنبی بر واضع قانوندن صادر اولش اوله بیلہ آتی تطبیق ایلمکه مجبوردر .

شمدی به قدر مجمل بر صورتده ایضاح ایلدیکمز نظریات مختلفه ، استاتو نظریه سنک منفعت و مجامله به مستند اولان معیاری برینه ملئر آرہ سنده بر اشتراک حقوق موجود اولدینی حقنده کی تلقی به مبتنی بر معیار افاده ایتش یعنی بر قانونک انی وضع ایدن دولتک حدود ممالکی خارجنده تطبیق اولنمی مجامله دولیه قواعدینه توفیقاً دکل ، دولئر میتده مشترک و آنلرک فوقده موجود بر حقوق تلقیسی نتیجه سی اولدینی تعیین ایتشد . بناءً علیہ نظریات مذکورہ نک بر اساس علمی به استناد ایتدکاری قابل انکار دکلدر . مع هذا آلمان مؤلفرینک افکاری ده تنقیددن قور تیلہ مامشدر . حاکمی اکثر احوالده کنیدی

قانونه توفیقاً حل اختلافه مجبور ایدن . و متخاصمینک قانونلری نظر اعتباره آلمان و مخرک نظریه سی ، دولا یسیله ملکیت قوانین نظریه سنک تطبیقنه منجر اولور .

دیگر طرفدن اختلافی تولید ایدن مناسبت حقوقیه بی واضحاً تعیین اکثریا قولای دکلدر . شو حالده شافترک مسلکی ده استاتو نظریه سنک بحق تنقید ایتدیکی ترددلری ازاله به کافی کله مکده در . کذلک ساوینی نك نظریه سنه اساس اتخاذ ایتدیکی « مناسبت حقوقیه نك ماهیتی » ده هر وقت قولایقله تعیین اولنه ماز . ازاله سی تصور ایتدیکی مشکلات کندی نظریه سنده ده دیگر بر شکل ده عرض وجود الیکده در .

ایشته کرک استاتو نظریه سنک و کرک آلمان نظریاتنک بوله مدقلمی صورت حلیه بی شخصیت حقوق نظریه سی بولمشر . مانجینی طرفندن وضع ایدیلان بونظریه ، شوبله خلاصه اولنه بیلیر : قانون بر منفعت خصوصیه حقنده موضوع ایسه منافع افرادی محافظه مقصدینه معطوفدر . بناءً علیه کیملر ایچون موضوع ایسه یالکزر اولنری اداره ایده بیلیر . فقط قاعده بونلری هر رده و بتون مناسبت حقوقیه لرنده تعقیب ایدر .

فقط بوقاعده اوج استثنایله مقیددر : اولاً انضباط عمومی دول (انتظام عامه دول) ثانیاً *Locus regit actum* قاعده سی که عقودک مراسم صوریه سی محل عقد قانونه تابعدر . ثالثاً مختاریت اراده « *autonomie de la volonté* » قاعده سیدر .

مانجینی نك نظریه سنه کوره هر قانون آنی نشر ایدن دولتک تبعه سی ایچون وضع ایدلمش اولدیفندن آنلرک شخصلریته مربوط قالیر و آنلری بولندقلری برلرده تعقیب ایدر . اموال شخصیه یه ویا امواله تعلقلک بو خصوصده فرقی یوقدر .

فقط بوقاعده مطلق دکلدر . بعضاً ممالک اجنبیه یه کیدن تبعه نك منفعتی ، بولندقلری برلرده اجرا ایتدکلری معاملات حقوقیه ده کرک شرائط صوریه و کرک شرائط اصایه خصوصنده قانون اجنبی یه اتباعه مساعدده اولمنسی استلزام ایدر :

بوکا بناءً *Locus regit actum* و مختاریت اراده قاعده لری تأسس ایتمشر .

دیگر طرفدن بردوات مملکتنده بولان اجانبک قوانین شخصیه سنک تطبیقنه مساعدده ایتمکه برابر استحقاق و مدافعه نفس ایله ده مکلف و بناءً علیه تشکیلات عمومیه سنک مستند اولدینی اساسلره مقایر اولان قوانین اجنبیه نك تطبیقاتی رده مجبور اولدیفندن و افراد اجنبیه نك منفعتی ایله هیئت اجتماعیه نك منافی تعارض ایتدیکی تقدیرده افراد

اجنبیه نك منافعی فدا ایتك طیبی بولندیغندن بر قانون اجنبینك تطبیقی انتظام عامه دوله ده
مقار اولماق له مقیددر .

اختلاف قوانینی حل ایچون در میان اولنان نظریات مختلفه نك احکام مجمله سی بوندن
عبارت اولوب آنجق نظریات مذ کوره نه قدر معقول و احسانك قدرت علمی لری نه درجه
واسع اولور ایسه اولسون موضوعات قانونیه محلیه طرفندن قبول اولندیچه محاکم نزدنده
غیر مرعی و تطبیقانده قیمت لری مفقوددر .

مرضعات قانونیه

اختلاف قوانینی حله مدار اوله جق احکام نقطه نظرندن بمالک مدنیه قوانین مختلفه سی
تدقیق اولتورسه کوریلور که کافه سی انضباط عمومی به متعلق احکام کلیه به تبعه اجنبیه یی
تابع طوئدقلری کی مملکتده کافه اموال غیر منقوله حقننده ده احکام مذ کوره نك تطبیقنه
اعتنا ایتمکده درلر . كذلك عقود و معاملاتك مراسم صوریه سی ده آنلرک واقع اولدقلری
حل قانوننه اتباع ایتمکده درلر .

یالکیز حال و اهلیت خصوصانندن متولد اختلاف قوانین مبحثنده مختلف مملکتلر
قانونلرنده فرقلر کورلمکده و بوخصوصده دول اجنبیه احکام قانونیه سی باشلیجه اوچ قسمه
تقسیم اولنمقده در .

(۱) بعض قانونلر خصوصات مذ کوره نك ولو مسافرت طریقله اولسون اجنبینك
بولدینی محل قانوننه تابع اولسنی تصریح ایتشلر در که بو، اسکی ملکیت قوانین نظریه سنك
دوامندن بشقه برشی دکلدر . انکاتره و آمریقا موضوعات قانونیه سی کی .

(۲) دیگر بعض دولتلر اجنبی قانون شخصیسنك تطبیقنه مساعدده ایتمکله برابر منافع
عامه به تعلق ایدن خصوصانده استثنا وجوده کتیر مکدن ده خالی قالمقده درلر . فرانسه
ایتالیا ، بلجیقا بوقیلنددر .

(۳) دیگر بعض دولتلر اجنبیلرک قانون شخصیلرینه رعایت ایتمکله برابر تبعه لرینك
منافع خصوصیه سنه تعلق ایدن احوالده قانون محابنك تطبیقنی الزام ایدیورلر .

بونلر شوصورتله معاملات ناسی فسادده حل ایتمکدن ایسه ممکن اولدینی قدر صحت
حل ایتك اولادر ، قاعده سنه رعایت و یالکیز قانون محلی صحت عقدی و قانون اجنبی

فسادی استلزام ابتدیی احوالده قانون محلینک تطبیقی ترویج و عکس تقدیرده قانون ملی تطبیق ایدیورلر . آلمانیا و آوستریا بو اوچنچی قسه دولترلدر . مثال اوله رق اختلاف قوانینی حل ایچون اک مکمل احکامی احتوا ایدن قانونلردن بحث ایده جکیز .

[بلجیفا] . — بلجیقاده فرانسه قانون مدینسینک اختلاف قوانینه متعلق احکامی جاری ایکن بالاخره احکام واضح و مکملدهی حاوی بر قانون لایحه سی تنظیم اولمشدر . بولایحه کرچه شمدهی به قدر موقع انتشاره وضع اولنه مامش ایدده قیمت علمیه سی جهتیه احکام عمومیه سی بروجه آتی نقل اولنور :

ماده ۳ — قوانین جزائییه ایله ضابطه وامنیت قانونلری مملکت داخلنده بولان کافه اشخاص حقنده مجبوری الرعایه در .

ماده ۴ — اشخاصک حال و اهلیتلی ایله عائله مناسباتی آنلرک منسوب اولدقلری مملکتک قانونلرینه تابعدر .

ماده ۵ — منقول و غیر منقول اموال کندولرینه متفرع حقوق عینییه نقطه نظرندن کائن بولندقلری محل قانوننه تابعدرلر . مطلوبات مدیونک اقامتگاهنده کائن فرض اولنور . مع هذا شاید مطلوبات مذکوره جیرو و یا تسلیم طریقیه قابل دور سنداته مربوط ایه سندات مزبورده نک بولندینی محله کائن عد اولنورلر . اموال منقوله نک مکانلرنجه تبدل حاصل اولمق طولایسیله اختلاف قوانین موجود ایه مکان اخیر قانونی تطبیق اولنور . ماده ۶ — ترکات متوفانک قانوننه تابعدر . هه و وصیتلرک جوهری و آناری (احکامی) و اهب و موصینک قانون ملیسی ایله اداره اولنور . متوفی و و اهب و موصینک قانون ملیسی ، اموالک نوعی و بولندقلری محل نه اولور اولور ایه اولسون ، تطبیق اولنور .

ماده ۷ — وجائب عقدیه و آناری (احکامی) محل مقاوله قانونیه تنظیم اولنور . مع هذا اگر عاقدلرک قوانین ملییه سی عینی صورتده احکامی احتوا ایدیور ایه اوقانونلر ترجیح اولنور . طرفینک مقاوله لرینی بر قانونی منه تابع طوتمق ایستدقلری صراحة و یا ظروف و احوال دلائلیه ثابت اولور ایه شوقواعد مابه التطبيق اوله ماز . طرفین طاقدینه بوخصوصده بخش اولنان صلاحیت ، انجق آنلردن برینک قانون ملیسی و مقاوله نک عقد اولندینی و یا اجرا اولنه جفی محل قانونلرینک ترجیحی صورتیه استعمال اولنه بیلیر .

اشیو مادہ احکامی۔ مقالہ نیک موضوعی تشکیل ایدن اموالک نوعی و مکانلری نہ اولور ایسہ اولسون - جاریدر .

مادہ ۸ - شبہ مقاولات ، جرائم مدنیہ و شبہ جرملر وجیبہ نیک سببی اولان فعلک واقع اولدینی محل قانوننہ تابعدر .

مادہ ۹ - سندات رسمیہ و سندات خصوصیہ نیک اشکالی تنظیم اولوندقلری محل قانوننہ تابعدر . مع هذا سندات خصوصیه متعاقدينك كافه سنك قانون ملبلری طرفندن قبول اولنان اشکال دائرہ سندہ تنظیم اولنہ بیلرلر .

مادہ ۱۰ - برتصرفی اداره ایدن قانون ، بوبادہ تنظیم اولنہ جق سندک رسمی اولسنی و یا تصرفده بولنہ جق کیسہ نیک خط دستی ایله محرر بولمنسنی بر شرط اصلی اوله رق اقتضا ایدیور ایسہ طرفین دیگر بر صورت اختیار ایدہ مزلر . ولو که صورت مذکورہ معاملہ نیک واقع اوله جنی محل قانوننجه جائز اوله .

مادہ ۱۱ - صلاحیت و اصول محاکمہ نیک اشکالی مرافعہ نیک واقع اولدینی مملکت قانونلرینہ تابعدر . مقاولات و اعلاماتک صور اجرائیہ سی اجرانک تعقیب اولوندینی مملکت قانوننہ تابعدر .

وسائط ثبوتیه (بینات) اثباتی لازم کلن حادثہ نیک واقع اولدینی محل قانونلریله تعیین اولتیر . مع هذا متعاقدينك كافه سنك قوانين ملیه سی دها زیادہ وسائط ثبوتیه قبول ایتمشلر ایسہ آنلرده قبول اولتور .

[ایتالیا] - ۱۸۶۵ سنہ سندہ مانجینی نیک اثر همتی اوله رق نشر اولسان قانون مدنی اختلاف قوانین خصوصندہ قوانین مقدمیه نسبتہ مکمل و حریت پرورانه احکام احتوا ایتمکله تمیز ایتمشدر . مقدمہ سنک اکثر موادی بوکا متدائردر مقدمہ مذکورہ نیک نتیجی ماده سندہ اشخاصک حال و اهلیتی و عائله مناسباتی منسوب اولدقلری ملت قانوننہ تابعدر دیتلہرک قاعدہ عمومیہ وضع اولندقدن صکرہ :

(۳) نجی ماده سندہ قوانین جزائیہ ، ضابطہ و امنیت عامہ قانونلری مملکت داخلندہ بولنان کیسہ لریک کافہ سی حقندہ مجبوری الرایه در . و اون ایکنجی ماده سندہ بر اجنبی مملکتک قوانینی ایله سندات و اعلاماتی کنذک افرادک تصرفات و مقاولاتی نہ قرالغک اشخاصه ، امواله و عقود و معاملاتہ متدائر اولان قوانین ناهیه سی ، نده هرته صورتله اولور ایسہ

اولسون انتظام عامه و آداب عمومی به تعاقب ایدن قانونلری هیچ بوجهله اخلال ایدمه جکدر دینلرک بو خصوصده کی اهم استثنای وضع اولمشدر .

مقدمه نك اختلاف قوانینه دائر اولان احکام سائرهنه کنبه : ۷ نجی ماده سنده « اموال منقوله - بولندقلری مملکت قانوننک مخالف اولان احکامی مرعی اولق شرطیله - صاحبنک قانون ملیسنه تابعدر . اموال غیر منقوله کائن بولندقلری محک قانوننه تابعدر . » و سکنجی ماده سنده « ترک و وصیت اموری ، کرک مراتب ارثیه و کرک حصص ارثیه نك مقداری و تصرفاتک شرائط اصلیه بی جامع و معتبر اولوب اولدینی خصوصاته تعلق ایتسون ، اموالک نوعی و بولندقلری محل نرهمی اولورایسه اولسون - ترکهمی کشاد اولنان شخصک قانون ملیسنه تابعدر . »

۹ نجی ماده سنده « هبه و وصیتلرک اشکال خارجیهمی معاملات مذکورنک واقع اولدینی محل قانوننه تابعدر . مع مافیه واهب و موصیلر قانون ملیرینک بو خصوصده کی اشکالنده رعایت ایدمه بیلرلر . الیررکه قانون مذکور متعاقدینک کافهنک مشترک قانونی اوله .

هه و وصیتلرک جوهری و احکامی (آثار مرتبه سی) واهب و موصیلرک قانون ملیری احکامنه تابع عد اولنور .

و جانبک جوهری و آثار مرتبه سی (احکامی) معاملاتک واقع اولدینی محل قانوننه و طرفین عاقدین اجنبی و کافهمی عینی تابعیتی حائز ایسه لر - خلافتک ثبوتی حالی بالطبع مستثادر . - آنلرک قانوننه تابعدر .

۱۰ نجی ماده سنده « صلاحیت و اصول محاکمه نك اشکالی مدافعه نك واقع اولدینی محل قانوننه تابعدر . و جانبک وسائط ثبوتیه سی معامله نك واقع اولدینی محل قانونیه تعیین اولنور .

مواد حقوقیه حقنده دوائر اجنبیه طرفندن اصدار اولنان قرارلر اصول محاکمه حقوقیه قانوننک تعیین ابتدیی اشکال دائره سنده مملکت داخلنده واجب الاجرا عد اولنه جقدر . مقالات دولیه احکامی مستثادر .

و ثائق و اعلاماتک صور اجرائیه سی ، اجراسنه توسل اولنان محل قانوننه تابعدر . « دیو تصریح اولمشدر . ایتالیا قانون مدینسنک مقدمه سی تدقیق اولنورسه وهله اولاده اموال غیر منقوله نك بولندقلری محل قانوننه تابع اولاجقه دائر اولان برنجی ماده نك

برچوق موضوعات قانونیہ کی اموال غیر منقولہ یہ مدار اولان قوانینک ملکیتی اساسی قبول ابتدائی ظن اولنور .

حال ہو کہ مقدمہ نک ۸، ۶ و ۹ نجی مادہ لریلہ مادہ مذکورہ نک مقایسہ سندن شویولده حاصل اولان ظنک طوغری اولدینی اکلشیلور .

ایتالیا واضع قانونی ۸، ۶ و ۹ نجی مادہ لرده اموال منقولہ اکتسابی و بیع و فراغی ایچون مقتضی اہلیتک تعیینی و ترکات غیر منقولہ امورینک رؤیتی و اموال غیر منقولہ نک ہبہ و وصیت مسائلنک حلی خصوصاتنک اجنبیلرک قانون ملیسنہ تابع اولدینی و اموال غیر منقولہ نک بیعی ایلہ آنلرہ متعلق اولہرق واقع اولان و جائب عقدیہ نک بو بابده کی مقالواتنک عقد اولدینی محل قانوننہ تابع اولدینی تصریح ایتمش اولدینی حالہ مارالذکر یدنجی مادہ ده « اموال غیر منقولہ نک بولندقلری محل قانوننہ تابعیتی » صورت مطلقہ ده بیان ایتشد .

فیورہ بوتناقصنی شو صورتہ توفیق ایدیور :

« یدنجی مادہ حاکمیت دولتک غیر قابل تجزی و دولتک قلمرو ممالکنہ منحصر اولدیفہ دائر حقوق عامہ و سیاسہ جہ مسلم اولان برقاعدہ بی تأیید ایتمکده در . ہر صاحب ملک ، دولت ممالکی داخلندہ بولان اموال غیر منقولہ اوزرنده تعلق ایدن حقوقتی اداره ایدہ جک قانونک تطبیقتی طلب ایدہ بیلیر . فقط شہ قانونک تطبیقاتنک حاکمیت ملکیت دولتی اخلاص ایتاماسی شرطدر . زیرا قوانین اجنبیہ نک انتظام عامہ بی وقواعد انضباطیہ بی سکتہ دار ایتاماسی شرط اولدینی کی حاکمیت محلیہ بی خللدار ایتاماسی ده لابدر . »

[آلمانی] . — ۱ کانون ثانی ۱۹۰۰ تاریخندن برو موقع اجرایہ وضع اولنان آلمان قانون مدینسک مدخلی حقوق خصوصیتہ دول حقندہ واسع احکامی احتوا ایتمکده در . احکام مذکورہ نک بروجہ آتی عیناً نقلنہ ابتدار اولنور :

مادہ ۷ — برکیمسہ نک اہلیت عقدی منسوب اولدینی دولتک قانونیلہ تعیین اولنورہ رشید اولان و یاخود بر رشیدک وضعیت حقوقیہ سی حائر بولنان بر اجنبی ، امپراطورلق تابعیتی احرار ایدرسہ ، آلمان قانونلری موجبہ رشید عد اولنمہ بیلہ ، رشید وضعیتنی محافظہ ایلر .

اگر بر اجنبی (قانون ملیتینجه) قاصر و یا اهلیت قاصره بی (محدوده) حائز ایکن آلمانیا ده بر معامله حقوقیه کیریشیر و آلمان قانونلری موجبجه اهلیتی حائز بولنورسه معامله مذکوره بی اضایه اهل عد اولنور .

اشبو حکم، حقوق عائلهیه و یا میراثه و یا خود آلمانیا خارجنده کائن بر غیر منقوله تعلق ایدن معاملاتیه تطبیق اولنماز .

ماده ۸ — اقامتگاهی و یا اقامتگاهی یوقسه مسکنی آلمانیا ده بولان بر اجنبی آلمان قانونلری موجبجه آلمانیا ده حجر اولنه بیلیر .

ماده ۹ — مفقودیتک بدایتنده آلمان اولان بر مفقودک آلمان قانونلری موجبجه آلمانیا ده موتنه حکم اولنه بیلیر (موتی اعلان اولنه بیلیر) اگر مفقود بدایت مفقودیتنده بر دولت اجنبیه منسوب ایدیه — آلمان قانونلری موجبجه تنظیم اولنه حق مناسبات حقوقیه ایچون و آلمانیا ده بولان اموال ایچون حائز تأثیر اولق اوزره — موتنه حکم اولنه بیلیر . (موتی اعلان اولنه بیلیر)...

ماده ۱۰ — بر دولت اجنبیه تابعیتنی و دولت مذکوره قوانینجه اهلیت حقوقیه بی حائز اولوب ده آلمانیا ده انحق قانون مدینک ۲۱ و ۲۲ نجی ماده لری احکامنه توفیقاً اهلیت حقوقیه اکتساب ایدیه جک اولان بر جمعیتک اهلیت حقوقیه سی، حکومت مجلسنک (بوندرسات) قرارنا سیله طائمش ایسه اوجمیت حقوقاً اهل عد اولنور .
بوقیل جمعیات اجنبیه دن غیر مصدق اولانلره شرکت حقنده کی احکام ایله قانون مدینک الی دردنچی ماده سنک ۲ نجی فقره سی احکامی تطبیق اولنور .

ماده ۱۱ — بر معامله حقوقیه شکلی، موضوع معامله بی تشکیل ایدن مناسبت حقوقیه بی تنظیم ایدن قوانین موجبجه تعیین اولنور .
مع هذا معامله نک جریان ایتدیکی محل قانونلرینه رعایت کافیدر. اشبو حکم کندوسیله بر شی اوزرنده بر حق تأسیس ایدیلن معامله حقوقیه و یا خود بویله بر حقه تصرفی تضمن ایدن معاملات حقوقیه تطبیق اولنماز .

ماده ۱۲ — ممالک اجنبیه ده ایقاع اولنسان بر فعل غیر مشروعدن طولابی بر آلمان علیه آلمان قانونلرینک تأسیس ایتدیکی حقوقدن فضله حقوق ادعا اولنه ماز .
ماده ۱۳ — تکاحک عقدی، خاطب ایله مخطوبه دن یالکز بری آلمان اولدینی

تقدیرده دخی ، طرفیندن هریرینه نظرآ منسوب اولدینی دولتک قانونلری موجبجه تنظیم اولنور . آلمانیاده عقد نکاح ایدن اجنبیلر حقنسدده بوقاعده تطبیق اولنور . طقوزنجی ماده نك ایکنجی فقره سنه توفیقاً موتی اعلان (موتنه حکم) اولنان بر اجنبینک زوجیه سنک نکاح عقدی آلمان قانونلری موجبجه واقع اولور .

آلمانیاده عقد اولنان نکاحک شکلی منحصرآ آلمان قانونلری موجبجه واقع اولور
ماده ۱۴ — آلمان زوجینک بینلرنده کی مناسبات حقوقیه شخصیلری آلمان قانونلری موجبجه تبیین اولنور . ولوکه بونلرک اقامتگاه کی ممالک اجنبیهده بولنسون .
آلمان قانونلری زوج ایمپراطورلق تابعیتی ضایع ایدوبده زوجیه محافظه ایتمش اولدینی تقدیرده دخی تطبیق اولنور .

ماده ۱۵ — زوجینک اموالک تابع اوله جنی اصول ، نکاحک اثنای عقدنده زوج آلمان ایدیه آلمان قانونلرینه توفیقاً تعیین اولنور . اگر عقد نکاحدن صکره زوج ایمپراطورلق تابعیتی احراز ایلر ویاخود اجنبی زوجین آلمانیاده اقامتگاه اتخاذا ایلمش اولورلر ایه اموال مذکورده عقدنده نکاحک اثنای عقدنده زوجک منسوب اولدینی دولتک قانونلری تطبیق اولنور .

مع هذا زوجین قوانین مذکورده جه ممکن اولمه بیلر بر نکاح مقاوله نامه سی عقد ایدیه بیلرلر .

ماده ۱۶ — اجنبی زوجینک ویاخود نکاح عقد ایتدکدن صکره ایمپراطورلق تابعیتی احراز ایدن زوجینک آلمانیاده اقامتگاهلری وار ایه قانون مدنینک ۱۴۳۵ نجی ماده سی احکامی علی طریق القیاس تطبیق اولنور . قانون اجنبی ایلر تأسیسی تعیین اونان اصول قانونیه بر مقاوله نامه دن منبعث اولمش اوله جق اولان اصوله تمثیل اولنمشدر .
قانون مدنینک ۱۳۵۷ ، ۱۳۶۲ ، ۱۴۰۵ نجی ماده لری احکامی اشخاص ثالثه ایچون قوانین اجنبیه دن ده ا مساعد اولدجه قابل تطبیقدر .

ماده ۱۷ — طلاق زوجک اثنای مرافعهده منسوب اولدینی دولتک قانونلرینه تابعدر . زوج دیگر بردولتک تابعیتی حائز ایکن تحدت ایدن واقعه ، اودولتک قانونلری موجبجه دخی سبب طلاق ویا افتراق اولدجه طلاقه سبب اوله رق در میان ایدیلر من .

اگر یوم مرافعه ده امپراطورلق تابعیتی زوج طرفندن ضایع ایدیلوبده زوجہ آلمان بولنور ایسه آلمان قانونلری تطبیق اولنور .

طلاق ادعاسی ، کرک قانون اجنبی کرک آلمان قانونلری موجبجه مسموع اولدقجه آلمانیاده برطلاق ویا برافتراق حقنده حکم ویریله من .

ماده ۱۸ — برچوچک نسب مشروعی ، انک اتنای ولادتنده والدنک زوجی آلمان ایسه ویاخود چوچک تولندن اول زوجک وفاتی تقدیرنده حین وفاتنده آلمان تابعیتی حازر بولمیش ایسه ، آلمان قانونلری موجبجه تعیین اولنور .

ماده ۱۹ — پدر ووالده ایله برولد مشروع آره سنده موجود مناسبات حقوقیه ، پدر وآنک وفاتی خالنده والد آلمان تابعیتی حازر ایسه آلمان قانونلری موجبجه تعیین اولنور . پدر ووالده امپراطورلق تابعیتی ضایع ایدوبده چوچق اوتابعیتی محافظه ایتدیکی تقدیرده دخی حکم بویله در .

ماده ۲۰ — ولد غیر مشروع ایله والدہ سی ییتنده موجود مناسبات حقوقیه ، والدہ سی آلمان تابعیتده ایسه آلمان قانونلری موجبجه تعیین اولنور . والدہ امپراطورلق تابعیتی ضایع ایدوبده چوچق آنی محافظه ایتدیکی تقدیرده دخی حکم بویله در .

ماده ۲۱ — پدرک ولد غیر مشروعی اتفاقه ووالده یه حمل ولادت مصارفی و نفقه سی اعطایه مجبوریتی چوچک اتنای ولادتنده والدہ هانکی دولتک تابعیتده ایسه آنک قانونلریله تعیین اولنور . مع هذا آلمان قانونلری نیک تأسیس ایتدیکی حقوقدن دها واسع حقوق ادعا اولنه ماز .

ماده ۲۲ — برولد غیر مشروع مشروعه مشروعیت بخش اولنسی وتبئی خصوصاتی ، مشروعیت بخش اولندینی زمان پدر و اتنای تبئی ده متبئی امپراطورلق تابعیتی حازر ایسه لر ، آلمان قانونلری موجبجه حل اولنور . اگر چوچق امپراطورلق تابعیتی حازر اولدینی حالده پدر ویا متبئی بردوات اجنبیه تبعه سندن اولور و آلمان قانونلرنجه متحتم اولدینی اوزره چوچک ویا عائله روابطیله مربوط بولندینی بر شخص ثالث رضای لاحق اولماش بولنور ایسه مشروعیت بخش ایتمه نک وتبئی نک حکمی یوقدر .

ماده ۲۳ — آلمانیاده بر اجنبی ایچون بیله بر وصایت Tutelle ویا قیماک Curatelle تأسیسی امر اولنه بیلیر ؛

اجنيتك منسوب اولدینی دولت طرفدن بوكا توسل اولماز و دولت مذكوره نك قانونلری موجبجه اجنیت تداییر مذكوره یه محتاج اولور و یا خود آلمانیا ده حجر ایدلمش بولور ایسه .

بروصایت و یا قیمك تأسیس اولمادینی مدتجه المان وصایتلر محكمه سى تداییر موقتہ اتخاذ ایدہ بیلیر .

ماده ۲۴ — بر آلمانك تركه سى (امورى) اقامتكاهى ممالك اجنیه ده بولنسه بيله ، آلمان قانونلری موجبجه تنظیم اولنور

بر المالك حین وفاتنده اقامتكاهى ممالك اجنیه ده ایدیسه ورثه سى ، ورثه هیئت مجموعه سى (ماصه سى) ترتب ایدن وجائبدن متولد مسئوليتك تعینى خصوصنده متوفانك (مورثلرینك) اقامتكاهنده مرعى قوانیندن ده استفاده ایدہ بیلیرلر .

اكر مابعد موته مضاف اوله رق بر تصرف ایقاع و یا آنى فسخ ایدن بر اجنیت ایجرا طورلق تابعیتى اكتساب ایدر ایسه تصرف مذكورك ایقاع و یا فسخنك معتبر اولوب اولمادیغه ، حین ایقاع و یا فسخنده منسوب اولدینی دولتك قانونلرینه نظراً حکم اولنور .

او اجنیت آلمان قانونلرنجه بوبابده معین اولان سنه واصل اولماش اولسه بيله مابعد موته مضاف اوله رق بر تصرفده بولنق ایچون مقتضى اهلیق محافظه ایلر

ماده ۲۵ — حین وفاتنده اقامتكاهى آلمانیا ده بولنان بر اجنيتك تركه سى امورى اول وقت منسوب اولدینی دولتك قانونلری موجبجه تنظیم اولنور . مع هذا بر آلمان یالكیز آلمان قانونلرینه مستنداً حقوق ارثیه ادعا واستحصال ایدہ بیلیر . مكره متوفانك منسوب اولدینی دولت ممالكنده جاری احكامجه دولت مذكوره ممالكنده مقیم بر آلمان حقنده منحصر آلمان قانونلری مابده التطبيق اوله .

ماده ۲۶ — ممالك اجنیه ده كشاد اولنش بر تركه دن متحصل اموال قوانین اجنیه موجبجه وارث و یا موسى له صقیله علاقه دار اولانلره ویرلك اوزره آلمان مأمورینى و ساطتیه آلمانیا به كمش ایسه ، هیچ کیمسه ، آنرا اوزرنده وارث و یا موسى له صقیله حائز حق اولدینی بهانه سيله اموال مذكوره نك تسلیمه اعتراض ایدہ مز .

ماده ۲۷ — اكر یدنجی ماده نك برنجی فقره سى و اون اوچنجی ماده نك برنجی فقره سى و اون بشنجی ماده نك ایکنجی فقره سى و اون یدنجی ماده نك برنجی فقره سى و یکرمی

بشنجی ماده احکامی که قانونلریک تطبیقه جواز کوستریلان بر دولت اجنیه نك حقوقیه (احکام موضوعه سنجه) آلمان قانونلریک تطبیق ايجاب ایدیور ایسه بوقانونلر تطبیق اولنور .

ماده ۲۸ — اون بشنجی ، اون طقوزنجی ماده لرایله یکرمی دردنجی ماده نك برنجی فقره سی ویکرمی بشنجی ویکرمی یدنجی ماده لرا حکامی ، اشبو احکام موجبجه قانونلری مابه التطبيق اولان دولت ممالککنده بولنمیان و مملکتکنده بولندقلری دولت قوانینی موجبجه احکام مخصوصیه تابع بولنان اشیا حقنده تطبیق اولنماز .

ماده ۲۹ — برکیمسه هیچ بر دولت منسوب دکل ایسه ، قانون ملیسنه توفیقاً اداره اولنمی لازم کلن مناسبات حقوقیه سی ، او کیمسه نك اک صوک منسوب اولدینی دولت قانونلری و شاید اولجه دخی هیچ بر دولت منسوب دکل ایدیه اقامتگاهنك ، اقامتگاهی یوقسه مسکننك حالا و یا خود سابقاً مملکتکنده بولندینی دولت قانونلری موجبجه تعیین اولنور .
ماده ۳۰ — بر قانون اجنیه نك تطبیق آداب عمومیه و یا خود بر آلمان قانوننك مقصدینه مغایر ایسه او قانون تطبیق اولنماز .

ماده ۳۱ — حکومات مجلسنك Conseil fédéral موافقی و باش وکیل امرنامه سیله ، بر دولت اجنیه و تبعه سیله آنلره حقوقاً خلف اولان کیمسه لره قارشو مقابله بالمثلی متضمن تدابیر اتخاذه امر اولنه بیلیر .

آلمان قانون مدنیسی شو احکام ایله کرک آلمان موضوعات داخله سننده کرک آلمان عالم حقوقنده بیوک بر انقلاب وجوده کتیردی .
او وقته قدر ساوینی نظریه سنك تأثیری اوله رق احکام شخصیه ده اقامتگاه قانونی تطبیق اولنورکن آنك یرینه قانون ملینك تطبیق اولنه جفی تصریح ایتدی .

بونك نتیجه سی اوله رق اشخاصك حال و اهلیتی ، قانون ملی ایله تعیین اولنه جفی کبی نکاحك عقدی ، رشته نکاحك قطعی خصوصاته و زوجینك مناسبات شخصیه و مالییه سی ایله ابون و اولادی آره سننده کی مناسباته ولد غیر مشروعه مشروعت اعطاسی ایله تبی ، و ترکات مورینه اقامتگاه قانونی تطبیق اولنیه رق قوانین ملیه نك تطبیق ترویج اولندی .
مع مافیه واضع قانون بعض احوالده قوانین عملیه یی نظر اعتباره آله رق بعض استثنای وجوده کتیردی . مثلاً سکزنجی ماده ده آلمانیا ده مقیم اجنیلرک آلمان قانونلری موجبجه

حجر اولہ جملہ بری، کذلک ۲۳ نجی مادہ دہ بر اجنبی حقندہ مملکتندہ وصایت و یا قیملک
تأسیس اولنماش ایسہ آلمان مأموریتک بو تدایرہ توسل ایدہ جکئی تصریح ایتدی .
ذاتاً قانون مدنیدن اول پروسیا قانونی دہ اجانب حقندہ بو یولدہ تدایر حمایتکارانہ
اتحادیتہ پروسیا دواثرینی صلاحیتدار عدایتش ایدی .

کذلک طقوزنجی مادہ بر اجنبی مفقودک موتہ آلمانیدہ حکم اولنہ جفی تصریح
ایتشد . بو حکم وارث و یا موصی له و یا مروهوب لہلرک - آلمان قانوننہ تابع اولان -
حقلرینک استعمالندہ مفقودک مقامنہ قائم اوللرینی و مفقودک اموالہ تملک ایتلرینی
تأمین ایتکدہدر .

تابعیتسز آدملرک احوال شخصیتسفی تعیین خصوصندہ اقامتکاهہ مراجعت ضروری
اولدیفدن آلمان واضع قانونی دہ بو مثللو کیسہلرک مناسبات حقوقہ سنک اقامتکاهلری
قانونیلہ و اقامتکاهلری اولدینی تقدیردہ مسکننک قانونیلہ تعیین اولنمسی تنسیب ایتشد .

برده آلمان واضع قانونی اداب عمومیه و بر آلمان قانوننک مقصدینہ مغایر اولان
برقانون اجنینک آلمانیدہ تطبیق اولنہ میہ جفی تصریح ایدرک انتظام عامہ دول استثناسفی
نظر اعتبارہ المشر اولدینی کی عقودک مراسم صوریہ سنک محل عقد قانوننہ تابع اولہ جفی دہ
تصریح ایتشد .

آنحقوق شوریای شایان دقتدرکہ آلمان قانون مدنیسنک مدخلندہ اموالہ و وجائبہ متعلق
اختلاف قوانین مسکوت عنہ بر اقامشد . سببی دہ قانونک لایحہ ابتدائیه سندہ مندرج
اولان احکامک بوندشرات طرفندن طی ایدلمسیدر .

فی الحقیقہ لایحہ مذکورہ دہ حقوق عینہ و تصرفیہ نک اموالک بولندینی محل قانوننہ
تابع اولدینی و اختلاف برعین منقولہ متدائر اولدینی تقدیردہ حقوق عینہ دن برینی
تأسیس و یا خود موجود برحق ازالہ ایدن حادثہ حقوقہ نک حین تکونندہ عین مذکور
هانکی برده بوانیسور ایدیسہ او محکم قانوننہ تابع بولندینی ذکر اولنمش ایدی .

کذلک لایحہ مذکورہ وجائب خصوصندہ کی اختلافندہ عاقدینک وضعیتی مقالولہ نک
تمام اولدینی محل قانوننہ توفیقاً تعیین اولنہ جفی و طرفینک دیگر بر قانونی اختیار
ایتدکری ظروف و احوال دلائیلہ معلوم ایسہ مختاریت ارادہ قاعدہ سنجه طرفینک
ترجیح ایتدکری قانونک معتبر اولہ جفی تصریح ایتمش و بو صورتلہ آلمانیدہ مقاولاتک

محل اجرا قانونه تابعیتی حقنده اونه دنبرو جاری اولان اصولی رفیع ایتمه تشبث ایلمش ایدی .

کذلک لایحه ابتدایه قانوندن متولد وجائب ایله شبه مقاولاتدن تولد ایدن وجیهه لری آنلری احداث ایدن فعلک محل جدوئی قانونه تابع اوله جغقی تصریح ایتمش اولدینی کبی شبه جرمیدن متولد وجیهه تکده شبه جرمی تشکیل ایدن فعلک ایقاع اولدینی محل قانونه توفیقاً تعیین اوله جغقی ذکر ایتمش ایدی . بالاده بیان اولدینی اوزره بوا حکامک کافه سنی محتوی اولان فصل طی اولندیقندن بوجهت لری ناقص قالمشدر .

[آستر یاره] - آستر یا قانون مدنیسی ۱۸۱۱ تاریخنده نشر اولدینی جهته اختلاف قوانینه متدائر احکامی مختصر و ناقصدر . مثلاً دردنجی - ماده سنده قوانین مدنیه هانکی مملکت لری ایچون نشر اولمشلر ایسه او مملکت لره منسوب کافه اشخاصی اداره ایدر لر . شو حالده تبعه نک ، دولتک ممالکی خارجنده عقد ورؤیت ایتدک لری معاملات و مصالح ایچون مقتضی اهلیت لری قوانین مدنیه ایله مقید و معاملات مذکوره ممالک مزبورده اراضیمی داخلده آثار قانونیه تولدینه مخصوص اولدقه تبعه مذکوره معاملات و مصالح مزبورده ایچون قوانین مدنییه تابع قالر لر دینلمش

۳۴ نجی ماده سنده «اجانبک حیات مدنیه معاملاتنه نظراً اهلیت شخصیه لری عمومیتله اجنیتک مقیم بولم دینی محله مرعی قوانین ایله و حقیقی بر اقامتکاهی یوقسه اجنیتک تبعه صفیتله تابع بولم دینی قوانین ایله تعیین اولنور . مکررکه بعض احوال مخصوصه ایچون خلاقه احکام موضوع اوله ، دیو تصریح اولمشدر .

بوماده نک تفسیرنده آستر یا حقوق شناسلری اتفاق ایدمه مشلر در . اکثریتک فکر نجه واضع قانونک مقصدی آستر یا ممالکنده مقیم اجنیتلر ایله ممالک اجنیه ده مقیم آستر یالیر لری عینی قاعده یه یعنی هرا یکسینی کندی قانون میلرینه تابع طوتمقدن عبارتدر .

حالبوکه دیگر بمضلر ، ۳۴ نجی ماده نک صراحتنه استناد ایدرک ممالک اجنیه ده بولنن آستر یالیر لری ۴ نجی ماده موجبجه قانون میلسنه تابع اوله جغقی و آستر یاده بولنن اجانبک ده ۳۴ نجی ماده موجبجه اقامتکاهی قانونلریله اداره اوله جق لری ادا ایدیور لر . بولنل احوال شخصیه ، انسانلرک مرکز معاملاتی اولان اقامتکاهلری قانونلریله تعیین اولنقی اصل اولوب بوکا نظراً ممالک اجنیه ده مقیم آستر یالیر لریله اقامتکاهلری

قانونلریله اداره اولمیزی لازم کلیر کن دردنچی ماده تک صراحتنه بناء بوندن عدول اولدیغنی ، حال بوکه اوستریاده کی اجانب ایچون اواصلی اماله صراحت قانونیه مساعد بولمیزیغنی ادعا ایدیورلر .

دیمک اولورکه آوستریاده مقیم اجنبیلره ، اقامتگاهلری قانونلرینک تطبیقنی ادعا صلاحیتی بخش اولمشدر . مع مافیه بوصلاحت مطلق دکدر : تبعه محلیه تک اجنبی ایله عقد ایتمش اولدیغنی مقاولاتدن تبعه محلیه تک متضرر اولسنه میدان ویرمه مک اوزره قانون مدینتک ۳۵ و ۳۶ نجی ماده لریله بعض احکام مخصوصه وضع اولمشدر :

۳۵ نجی ماده — آوستریاده بر اجنبی طرفندن دیگر بر کیمسسه قارشو — حقوق بخش ایدیه جک فقط آتی الزام ایتمیه جک صورتده واقع اولان بر تعهد ، اشبو قانون ایله اجنبیتک شخصاً تابع اولدیغنی قانونلردن هانکیسی اوتهدک صحتنی تأمین ایدیورایسه آکا تابع اوله جقدر .

شوماده دن مستفاد اولدیغنه کوره اجنبی قانون شخصیسنه کوره رشید اولدیغنی حالده آوستریا قانوننک تعیین ابتدیی سن رشده واصل اولماش ایسه آوستریاده کیریشمش اولدیغنی وحید الطرف تعهد ، قانون شخصیسنک تطبیقی نتیجه سی اوله رق ، آوستریاده مرعی و معتبر اوله جقدر .

کذاک اقامتگاه کی قانوننه نظراً غیر رشید اولان بر کیمسسه آوستریا قانوننک سن رشده ایچون تعیین ابتدیی سنی تجاوز ایتمش ایسه تعهد واقع حقدده آوستریا قانونی بالتطبیق مرعیتیه حکم اوله جقدر .

۳۶ نجی ماده — آوستریاده بر اجنبی ایله بر آوستریالی آره سنده عقد اولنان ذاة الطرفین مقاوله بلا استثنا اشبو قانون احکامنه تابع اوله جقدر .

بوماده دن مستبان اولدیغنه کوره آوستریا واضع قانونی مقاولات ایله وحید الطرف تعهداتی تفریق ایتمشدر .

بوندن ماعدا آوستریاده جاری احکام موجبجه اموال منقوله ، اصحابنک استاتوپرسونلنه و اموال غیر منقوله بولدقلری محل قانونلرینه تابعدر .

[فرانس] فرانسه قانون مدینسینک اختلاف قوانینه متداثر احکامی ناقص و مجمل بر قاج ماده یه منحصردر .

بویا بده اک مهم احکامی احتوا ایدن اوجنچی ماده سنده « ضابطه و امنیت قانونلری مملکتده بولنان کافه اشخاص حقنده واجب الرعايه در. اجانب طرفدن تملك ايديانلرده داخل اولدینی حالدہ اموال غیر منقولہ ، فرانسه قانونی طرفدن اداره اولنور . اشخاصک حال و اهلیتہ متعلق قانونلر ، فرانسزلی - ممالک اجنبیہ سہ ساکن بولندقلری حالہ بیله - اداره ایدرلر . دینلمشدر .

شو متن فرانسزلرک حال و اهلیتی حقنده صراحتی محتوی اولقلہ برابر فرانسهده بولنان اجانب حقنده هانکی قانونک تطبیق اولنه جغفی مسکوت عنه براقش اولدیندن فرانسه حقوقشناسانی بوماده نک تفسیری بمختده اتفاق ایدہ مامشلردر .

(۱) بعضیلرینه کوره فرانسزلر ایله مناسبانه کیریشن تبعه اجنبیه ، فرانسهده حال و صفتلری اداره ایدن قوانین اجنبیه نک تطبیقی ادعا ایدہ منزل . بونلرک فکرنجه اوله ، بر قانون اجنبینک تطبیقنه مساعده ایتک ایچون صراحت قانونیه لازمدر . حال بوکه مادهده بویله بر صراحت یوقدر . ثانیاً ، استقلال دول ایجابجه بر قانون آنجق آنی نشر ایدن دولت ممالککنده جاریدر . بر معاهده اولدقجه دیگر بر مملکتده تطبیق اولنه ماز . شرفکرده بولنان مؤلفینک اجتہادی زمانمز افکارینه موافق اولدینی جهتله مقبول دکدر .

(۲) دیگر بعضیلرینه کوره فرانسهده بولنان بر اجنبی حقنده کندی قانونک تطبیق ، علاقه دار اولان تبعه محلیه نک ضرر دیده اولماسیله مقیددر . اگر بر قانون اجنبینک تطبیق یوزندن بر فرانسز متضرر اولور ایسه حادثهده او قانون اجنبی دکل ، آکا بدل فرانسه قانونی تطبیق اولنور .

بو فککرده بولنانلر دیورلرکه اجانبیله مناسبانده بولنان یریلر آنلرک قانون ملیلری تبعه مجبور دکدرلر . شاید اجنبی ، منسوب اولدینی دولت قانونلری موجبجه غیر رشید ایسه شوقاصریتدن یریلر متضرر اولورلر . بویله جائز دکدر . بناء علیه تبعه محلیه ایله مناسبانده بولنان اجنبیلر قانون محلی به تابع اولمیدرلر . شو اجتہاده حقوق خصوصیه دولک ترقیات حاضر سیله قابل تألیف دکدر .

(۳) دیگر بعض مؤلفلره کوره فرانسهده اجنبیلرک حال و اهلیتی دائماً قانون ملیسیله تعیین اولنور . یالکیز اجنبینک تفریده بولونماسی یعنی کندی قانونی احکامی کیزله مش

اولمىسى واحكام قانونيه مذكوره نك انتظام عامه دولتيه مغاير بولنامىسى شرطدر . بو
تقدیرلرده قانون محلی تطبیق اولنور .
شوجهاد ممالك مدنیه سائر موضوعات قانونیه سنه وترقیات مدنیة حاضرمدیه موافق
اولدینی جهتله مرجع عد اولمقدهدر .
شواحدن بشقه فرانسه قانون مدنیسنده متفرق بعض احكام دهها موجوددر .
مذلا ۱۷۰ نجی ماده سنده ممالك اجنبیهده فرانسزلر آره سنده ویاخود فرانسزلرایله اجانب
ییتنده واقع اولان مناکحات معتبردر . مگرکه فرانسزلر عقد نکاح ایچون مقتضی اوصاف
وشرطه دائر اولان فصل سابق احكامه مخالف حرکت ایلرله .
دینلمش اولدینی کی ۴۷ و ۹۹۹ نجی ماده لر ندهده . L. r. a. قاعده سنه دائر
بعض احكام دج اولمشدر .

[ممالك عثمانیهده افتخار دار اظام] . — قایتولاسیونلرک زمان مرعیتنده
ممالك شاهانه کی تبعه اجنبیه حکومات متبوعه لرینک حق قضائه تابع اولدیقتن اختلاف
قوانینک تأثیراتی کورلر ایدی . بونک ایچون بوکا دائر احكام وضعی احتیاجی حس
اولنامشدر .

قایتولاسیونلرک العاسی ایله تبعه اجنبیه نك حق قضای عثمانیه تابعیتی تأمین اولندقدن
صکره اجانبک وضعیت حقوقه نك تعیینی لابد کورلش و بو مقصدهله ۲۳ شباط ۱۳۳۰
تاریخی قانون موقت نشر اولمشدر .

قانون مذکور عهد عتیقه نك العاسیله اجانبک موقع قانونیلرنجه حاصل اولان
تقصانی اکیال ایتیش و بو میانده اختلاف قوانین حقندهده بعض احكام وضع ایتیشدر .
قانون مذکور تاقیق اولونور ایسه اختلاف قوانینه دائر اولان احكامنک فرانسه قانون
مدنیسنک اولابنده کی احکامندن اقتباس اولدینی و حقوق خصوصیه دولک ترقیات
اخیره سنکده نظر اعتباره آلدینی کوریلور .

قانونک اختلاف قوانینه دائر اولان احکامنک تحلیله کلنجه : ۲ نجی ماده سنده
دائمییت و آسایش مملکته تعلق ایدن کافه قوانین و نظامات دولت علیه ممالك عثمانیهده بولنان
بالجمله اجانب حقنده دخی مرعیدر ، دینلمشدر که فرانسه قانون مدنیسنک اوچنجی
ماده سنک برنجی فقره سنک همان همان عیددر .

بو ماده ده انتظام عامه به متعلق قانونلرک اک مهملرندن اولان امنیت و آسایش مملکته متدائر قوانینک اجانب حقنده مرعیتی تصریح یعنی اختلاف قوانین نظریاتنک اکثرنده قوانین اجنبیهنک تطبیقانه قارشو بر استثنا اولق اوزره درمیان اولسان بر حکم تذکار اولمشدر . ذاتاً انتظام عامه به مغایر قوانین اجنبیهنک تطبیق اولنیه جنی قانونک دردنجی یعنی اصل اختلاف قوانینه دائر اولان ماده سنده آریجه ذکر اولمشدر .

انتظام عامه به متعلق قانونلر یالکزر امنیت و آسایش مملکته متعلق اولان قوانین اولمیوبدها بر چوق احکام موضوعه هر مملکت محاکمچه انتظام عامه به متعلق عد اولندیفندن فرانسه قانوننه مؤلفین طرفندن بو خصوصده واقع اولان اعتراضدن بزم قانونی آنجق دردنجی ماده ده کی « انتظام عامه » تعیری قورتاره بیایر . یوقسه اکر بو تعبیرده اولسه ایدی محاکم امنیت و آسایش مملکته متعلق قانونلری عباره سی واسع صورتده تفسیره مجبور قاله جق و آنجق بو صورتله انتظام عامه مفهومه داخل اولان موضوعات سائره بی اجانبه تطبیقه موفق اوله جق ایدی .

قانونک دردنجی ماده سی صلاحیت محاکمه دائر ایه ده سوك فقره سی آنفا بیان اولنان شخصیت حقوق قاعده سنک قبول اولندیفی متضمندر . ماده مذکورده « تبعه » اجنبیه به متعلق و اموال غیر منقولیه عائد بالجله دعاوی ایله مواد سائره حقوقیه و تجاریه و جزائییه دعوالری ، تبعه عثمانیه علاقه دار اولسه دخی محاکم دولت علیه ده قوانین و نظامات و اصول عثمانیه به توفیقاً رؤیت اولنور . شو قدرکه غیر مسلم تبعه اجنبیه به متعلق اولوبده عقد و فسخ نکاح و تفریق ابدان و ابوت و نسب و تنبی کی حقوق عائلیه ورشد و اذونیت و حجر و وصایت کی اهلیته و اموال منقولیه عائد و وصیت و ترکه لره متعلق بولنان دعوالرک رؤیت ایدیله بیلمسی طرفینک بالرضامراجعته و یا تبعه عثمانیهنک علاقه دار بولمنسنه و یا خود محاکم عثمانیه ده درست رؤیت دعاوی به متفرع اولسنه متوقفدر . بو صورتده انتظام عامه دولته مغایر اولماق شرطیله علاقه دارانک حکومت متبوعه لری قوانینه و اختلاف قوانین حالنده حقوق خصوصیه دول قواعدینه توفیقاً معامله اولنور . دیو تصریح اولمشدر .

بو مادهنک اصل مسوق لهی صلاحیت محاکمه . فقط احکام شخصیه به تعلق ایدن ماده متدائر و اجانبه عائد دعوالرک انشای رؤیتنده علاقه دارانک حکومت متبوعه لری قوانینه توفیقاً معامله اولنیه جنی تصریح اوله رق اشخاصه متعلق قانونلرک خارج ممالکه سرایتی قبول اولمشدر .

انجق شوراسی ده شایان تذکار در که قانون ، فرانسه قانون مدنی سنک ضدی اوله رق ممالک اجنیه ده تیره عثمانیه حقنده موضوعات قانونیه عثمانیه نك تطبیق اولنوب اولنیه جغنی مسکوت عنه براقشدر . ماده نك منحصرأ صلاحیت محاکدن بحث ایتمی ، شو سکوت بر سبب اوله بیلیر . انجق دیگر قوانین ممالک اجنیه ده بولان تبعه محلیه نك عقود و معاملاتنی تنظیم و بونلر حقنده احکام مخصوصه وضع ایلمشدر .

برده ماده مذکور نك برنجی فقره سنده اموال غیر منقولیه طائد بالجله دعاوی دن بحث ایدلدیکی کبی شرائط معینه تحتند اوله رق محاکم عثمانیه نك صلاحیتدن خارج براقیلان دعاوی نك انشای ذکرند دخی اموال غیر منقولیه تصریح اولنیه رق یالکز اموال منقولیه طائد وصیت و ترک لردن بحث اولنمسندن استدلال اولدیقه کوره واضع قانون اموال غیر منقولیه متعلق کافه معاملات و دعاوی نك قوانین عثمانیه یه تابع اولمسی التزام ایتمش و دیگر بعض قواننده اولدینی کبی اموال غیر منقولیه متعلق هیچ بر عقد و معاملیه یی اجانبک قوانین ملیه سنه ترک ایتمک ایسته مامشدر .

ذاتاً قایتولاسیونلرک مرعی اولدینی زمانده دخی اجانب ، اموال غیر منقولیه متعلق خصوصاً نده طوغریدن طوغری یه قوانین و نظامات عثمانیه یه تابع بولنمش اولدقلردن حکومت سنیجه عهد عقبه نك الفاسندن سکره دخی اسکی اصول تبدیل ایدلماش ، نته کیم آلمانیا ایله منعقد مقاولات اخیرده فی الجمله شهیدرلک مقاوله نامه سنک وصایت و ترک لره دائر اولان ۱۸ و ۱۹ نجی ماده لرند اموال غیر منقولیه نك قوانین محلیه یه تابعیتی صراحة بیان اولمشدر .

یالکز دیگر ممالک نلرک قانونلرنده عقود و معاملاتک ابتداء انشاسی ایله دعوی تحدتی زمانلری تفریق ایدلیرک قانون اجنبینک صورت مطلقه ده تطبیق اولنه جنی تصریح اولدینی حالده بزم قانونده یالکز دعوانک انشای رؤیتند قانون اجنبینک تطبیقندن بحث ایدلیرک دیگر جهت مسکوت عنه براقشدر .

دعوی حالی اعلی و ابتداء انشاء عقد ادنی عدا و لئق و شق اخیرده قانون اجنبینک بطریق الاولی تطبیق اولنه جغنی اتیان ایتمک ممالک سائرده جاری احکامه و نفس الامر موافق کورلمکده ایسه ده صراحت قانونیه یالکز دعاویه منحصر اولدینی جهتله بویوزدن دواثرجه مشکلات چیقمسی مستبعد دکلدرد . تفصیلات آفهدن مستبان اولدیقه کوره قانون اختلاف قوانین حقنده شخصیت حقوق نظریه سنک قاعده سی و بر استثناسنی

(انتظام عامه) ذکرایه اکتفا ایش، دیگر ایکی استثنای یعنی عقود و معاملاتك مراسم صوریه سی محل عقد قانونسه تابعدر قاعده قدیمه سیله وجائب و مقاولاتده طرفینك مختاریت اراده سی قاعده سی تصریح ایتمامشدر .

کریچه دردنجی ماده نك خاتمه سنده اختلاف قوانین حالده حقوق خصوصیه دول قاعده سی توفیقاً معامله اولنه جفی تصریح اولنش ایسه ده شو صراحت احکام شخصیه و مقولاتك توارث و وصیته متدائر اولوب عقودك مراسم صوریه سنه و مقولاتك جوهریه تعلق ایتمامکده در . (۱)

(۱) برده قانونك اختلاف قوانین حالده «حقوق خصوصیه دول قواعده سی توفیقاً معامله اولنه جفی فقره سنك «عطف نظریه سی» همچون درج اولنش اولسی احتمالی ده وارددر . متن مقاله ده بیان اولنان قوانینده کورلدیکی اوزره قانونلر بعض احوالده تبعه اجنبیه سی قانون ملیریته آسای ایدرلر . بوتقدیرده قانونك بو عطفی اواجنبینك قانونلری احکامه سی یوقسه قبول ایتدکری حقوق خصوصیه دول سیستنه سی عائددر ؟ مسئله سی شایان تدقیقدر . بوکا عطف نظریه سی *théorie du renvoi* دیورلر .
براز ده اوضاح ایدلم :

متن مقاله ده احکامی درج اولنان قوانینده مسبقان اولدیفته کوره اکثر قوانین اجنبیه ، احکام اعتباریه ایکی قسمه تقسیم اولنه بیلر . بر قسمی اختلاف قوانینه متدائردر .
بولره *règles de conflit* دیورلر . دیگرده ، وادسائرده در . « *règles de droit matériel* »
بزم جمله نك قواعد کلیه سیله مختلف کنابلرک احکامی بوکا نظیر اوله بیلر .

ایشته بر قانونك ، بر مناسبت حقوقیه مثلاً اهلیت میراث ، وصیت خصوصیاتك بر قانون اجنبی احکامه توفیقاً تعیین اولنه جفی تصریح ایتمی حالده ، او قانون اجنبینك اختلاف قوانینه دائر بولان قواعد کلیه سنه سی ، یوقسه اهلیتی تعیین ایدن احکامی ایله میراثك احکامه مثلاً صراحت ارثیه موانع و سائره کی موادینه و یا خودوصیته تفرع ایدن احکامه سی مراجعت اولنه جفی محتاج تدقیقدر .
وقتیله فرانسه ده « فورغو Forgo » نامنده بر یاویه رالی وفات ایش ایدی . فرانسه محاکمك اجتهادی فرانسه ده اقامتگاه تأسیس ایتماش بر اجنبینك ترکّه مقوله سی قانون ملییه تابع اولاسی مرکزنده در . بناء علیه بومشله ده یاویه راقانوننك تطبیقی لازم کیوردی . حال بوکه یاویه راقانونی ده بو کی احوالده متوفانك اقامتگاه ملییه سی قانوننك تطبیقی امر ایدور ایدی . فرانسه محکمه لری یاویه راقانوننك بو عطفنه اتباعاً حادثه ده فرانسه قانونی تطبیق ایتمشدر .

او وقتدن بری بومشله مباحثات عیدیه سی موجب اولمش وزمانعزده علمای حقوق و محاکم ایکی قسمه آیریلدق بصبیلری قانون اجنبینك قانون محلییه واقع اولان عطفنك قبولی ، دیگرلری عدم قبولی ترویج ابلشدر .

بر مثال ده ابراد ایدلم : فرانسه ده مقیم بر انکلیرک فرانسه محاکمی حضورنده اهلیتی تعیین لازم کلسه قانون ملیسنی نظر اعتباره آلتی لازمدر . بجای او کیسه نك اهلیتی « *Commun law* »
دنیان احکامه سی یوقسه انکلتره قوانیننك اهلیت همچون موضوع احکامه سی باقیله جق بولر آره سنده کی .

معافیہ دیگر موضوعات قانونیہ مزید اختلاف قوانینک حلہ مدار اولہ حق بعض احکام موجود در ..

مثلاً ... نفوس قانونک ۳۵ نجی مادہ سندہ عثمانی شہنشاہی بولمیان ممالک اجنبیہ تبتہ عثمانیہ حقندہ جریان ایدہ جک تولدات و مناکحات و طلاق و وفيات و قوای مقيم اولدقاری محل مأمورین متعلقہ سنک تصدیقی حاوی ورقہ رسمیه اوزرینہ قید و اجرا اولتورہ دیو ذکر اولتورق L. r. a قاعدہ سی قبول اولنشددر .

کذلک اصول محاکمہ حقوقیہ نک اخیراً تعدیل اولان ۶۴ نجی مادہ سنک برنجی فقرہ سندہ :

« قوانین و نظامات مخصوصه ايله ممنوع و آداب و انتظام عمومی محل اولیان و اهلیت عاقدین کی احوال شخصیه و وارث و انتقاله و تقرد و عقارات موقوفه نک و اموال

فرق ظاهر در . زیرا عکس تقدیرده انکثرہ قانونک اهلیتہ متعلق احکامی تطبیق اولنہ حق ، تقدیر ثابتہ ایہ انکلیز قانونلرینک اهلیت ایچون قبول ابتدکی سیستم نظر اعتبارہ آله جقدرکہ بوکا کورہ بر کیمہ نک اهلیتی اقامتکای قانونیہ تعیین اولنقی لازم کلیر . شوالده ، مثالزده موضوع بحث اولان انکلیزک - اقامتکای بولنقی حسیله - قرار قانونه توفیقاً اهلیتی تعیین اولنقی لازم کلیر . بزه کورده ده بر مثال :

بالاده بیان اولندینی وجهله ایتالیا قانون مدنیسی ایتالیا ده مقيم اجانبک ترکات منقولہ و غیر منقولہ سنک قانون ملیرینہ تابع اولسنی قبول ایتشددر . حال بوکہ بزم اوتہ دنبرو ترکات حقندہ کی اصول ترکات منقولہ نک قانون ملی به ترکات غیر منقولہ نک ده قانون محلی به تابع اولسی مرکزنده در . ایدمی ایتالیا ده وفات ایدن بر عثمانینک منقول و غیر منقول ترکسی حقندہ یا طوغریدن طوغری به بزم احکام اریه من تطبیق اولنہ ورق و رتبہ اکا کورہ تقسیم اولنہ حق و یا خود بزم ترکات حقندہ کی سیستم نظر اعتبارہ آله ورق او عثمانینک ترکہ منقولہ سی قانون عثمانی به و ترکہ غیر منقولہ سی ایتالیا قانونه تابع طوتیله جقدر .

عطفک له و علیهنده بر جوف دلائل سرد ایدلش ایدده بوراده دها زیادہ تفصیله امکان یوقدر . یالکز شوراسنی سویله لم که محاکم ، قانون محلینک تطبیقاتی دها قولای کوردکلری جهتله بر قانون اجنبی طرفندن قانون محلی به واقع اولان عطنی بالسو له قبول ایدہ کلشدر . برده لاهی حقوق خصوصیه دول مقاولاتی و پولیچه و جکلر حقندہ کی مقررات دولیه ده و بعض قوانین اجنبیہ ده عطف نظریه سی مظهر قبول اولشدر قانونزده حقوق خصوصیه دول قواعدینہ توفیقاً معامله اولنہ جنی تصریح ایدلش اولسنه و عطف نظریه سی جقدر بالاده بیان اولندینی اوزره قرار ایتش بر حقوق خصوصیه دول قاعدہ سی هنوز موجود بولنما سنه بناءً هها کمزک بوکی خصوصانده اجتهاد ایدہ جکلری آتیا معلوم اوله جقدر .

غير منقولہ نك تصرفہ متعلق قواعد و احكامہ مخالف بولنمیان بالجملة مقاولات و تعہدات احكامی عاقدار حقندہ مرعی و معتبردر .

دیہ تصریح اولنمسنہ و بر مقاولہ دن تولد ایدہ جك اختلافاتك معین بر قانون اجنبیہ توفیقاً فصلی خصوصك متن مقاولہ نامہ یہ درجی شو مادہ یہ کورہ جائز بولنمسنہ بناءً مختاریت ارادہ قاعدہ سنك قانونك صراحتاً ذکرینہ تفرع ایدن مهم قسمنك جریانی ضمناً قبول ایدلش دیمکدر .

آنحقی مقاولہ نامہ دہ صراحت بولنمدینی تقدیردہ هانکی قانونك تطبیق اولنہ جنی مسکوت عنہ قالمش اولدیغدن بوتقدیردہ محاکمك هانکی قرینہ لره مراجعت ایدہ جکلری و مقاولات حقندہ کی اختلافاتی نہ صورتلہ حل ایدہ جکلری جای تأملدر .

برده حکومت سنیه نك اخیراً اشتراك ایتدیکی بعض مقاولات دولیدہ و آلمانیا ایلہ عقد ایتیش اولدینی مقاولات جدیدہ دہ اختلاف قوانینی بر طرف ایدہ جك بعض احكامہ تصادف اولنمقدہ در . بناءً علیہ شو مقاولات وسیلہ سیلہ دہ حکومت سنیه اختلاف قوانین حقندہ کی قواعد عمومیہ قبول ایتیش اولبور .

مثلاً ۱۹۱۲ سنہ سندہ لاهیڈہ پولیچہ لر و امرہ محرر سندات حقندہ عقد اولنسان مقاولہ نامہ یہ مربوط قانون لایحه سنك « اختلاف قوانین » عنوانی تحتندہ کی فصلندہ احكام آئینہ مندرجدر :

مادہ ۷۴ — برکیمسنك پولیچہ ایلہ تعہد آلتہ کیرمسی ایچون حائز اولسی ایجاب ایدن اہلیت او کیمسنك قانون ملیسیلہ تعیین اولنور . اکر بوقانون دیگر بر دولتك قانونی صلاحیتدار عد ایدپورایسہ اشبو ایکنجی قانون تطبیق اولنور . فقرہ اولادہ بیان اولنسان قانون موجبجہ قاصر اولان کیمسہ ، هانکی دولتك مملکتندہ تعہد آلتہ کیرمش ایسہ آنك قانونلرنجہ اہلیتی حائز بولنش اولدینی تقدیردہ تعہدی معتبردر .

مادہ ۷۵ — پولیچہ مادہ سندہ واقع اولان بر تعہدك شکلی اشبو تعہد هانکی دولت مملکتندہ واقع اولمش ایسہ او دولت قانونلرینہ توفیقاً تعیین اولنور .

مادہ ۷۶ — پروتستونك و پولیچہ مادہ سندہ استعمال و یا محافظہ حقوق ایچون

ایفاسی مقتضی معاملاتک شکلی ، اوپروتستو هائیکی دولت مملکتہ تنظیم و معاملہ ایفا اولمش ایسه اودولت قانونلرینه توفیقاً تعیین اولنور .

قوتفرانس مقررآنک ۳۲ ، ۳۳ و ۳۴ نجی کذلک چکدر حقندہ کی مادہ لرینه پولیچہ حقندہ کی شو احکامہ مماثل احکام درج اولمشدر .

کذلک آلمانیا مقاولات جدیدہ سندن شہندرک مقاولہ نامہ سنک ۱۸ نجی مادہ سنک برنجی بندہ ، وصایت tutelle و قیملکک curatelle امر تأسیس و اداره سی ونظارتی وصایت و قیملک کیمک ایچون لازم الوضع ایسه آنک منسوب اولدینی طرفک قانونلرینه تابع اولہ جقدر ، دیو مصرح اولدینی کبی ۱۹ نجی مادہ سنک ۱۱ نجی بندہ ، حقوق ارثیہ و تقسیم ترکه متوفانک قانون ملیسنہ تابع اولہ جقدر . جهت ارثیہ و یا وصیتہ مستند و ترکه دہ کی حقہ و یا ترکه نک تقسیمہ متعلق کافہ مسائل متوفانک منسوب اولدینی مملکت طوبراغندہ بولان صلاحیتدار محاکم و یا سائر دواثر طرفدن قوانین ملیسنہ توفیقاً فصل اولہ جقدر . بوبادہ کی قرارلر دیگر مملکتہ طائنه جقدر ، دنیلہ رک وصایت و ترکه منقولہ بہ متعلق خصوصاتک قانون ملی بہ تابعی قبول اولمشدر کہ اک یکی قوانین و مقاولاتک اموال منقولہ حقندہ کی احکامہ موافقدر .

حقوق فاکولتہ سی دو قوتورا قسم سیاسی واداری
حقوق خصوصیہ دول معلی

نصیرت